

COURTELARY

Courtelary en fête, les 26 et 27 août

C'est dans deux semaines qu'aura lieu la fête du village de Courtelary sur le thème de l'Ecosse!

Nous avons gardé les succès des années précédentes tels que le petit train gratuit pour les tout petits, la plage des mojitos, les contes pour enfants, le concours des jeunes talents du COVICOU, le marché des artisans locaux, le marché aux puces des enfants, la disco des jeunes animée par la classe de 10^e, une programmation musicale d'artistes régionaux pour toutes les générations et les Silent parties pour jeunes et moins jeunes.

Badge

Le fameux badge de la fête, vendu 5 francs la pièce a été créé, cette année, par Tia Moser de Courtelary. Merci à cette jeune dessinatrice talentueuse! En achetant un badge, vous soutenez la fête et participez à la tombola. Les numéros gagnants seront annoncés la semaine après la fête dans la presse locale et sur les réseaux sociaux.

Animations

- marché des enfants: samedi 27 août de 10h à 17h;
- marché des artisans: commerçants et artistes, samedi 27 août de 10h à 17h;
- pré-aux-arts, samedi 27 août de 10h à 17h;
- concours des jeunes talents: samedi 27 août dès 14h.



Les nouveautés 2022

Cette année, les stands de la fête n'utiliseront que de la vaisselle réutilisable. Grand défi!

Le tir à l'arc, le tennis de table, le yoga et une dégustation de whiskies feront leur apparition. Un nouveau stand proposera deux groupes de musique folklorique par soirée.

Dégustation de whisky

Nous organisons des dégustations de 5 whiskies écossais

d'exception avec des explications sur leur origine, leur fabrication, leur maturation et leur stockage: vendredi de 19h à 20h et samedi de 20h à 21h.

Inscriptions jusqu'au vendredi 19 août, places limitées. (Une 2^e séance est possible le vendredi soir selon le nombre de personnes inscrites). Frais d'inscription: 40 francs par personne, à payer au début de l'activité. Des informations supplémentaires seront transmises aux personnes inscrites.

Yoga

Maurane Jobin donnera un cours de yoga le samedi de 10h30 à 11h30 dans un verger (sur inscription au 078 724 17 08).

Recherche de bénévoles infrastructure

Nous sommes à la recherche de bénévoles pour nous aider au montage et démontage de

la fête. Merci de nous contacter si vous avez quelques heures de disponibilité le 24 ou le 25 en fin d'après-midi ou le dimanche matin 28 août (un repas offert).

Silent Parties

Nous cherchons encore des DJs bénévoles pour animer des séquences de 1h durant les soirées du vendredi et du samedi dès 23h30, ainsi que des volontaires pour distribuer des casques. Une playlist sur un téléphone suffit!

Nous recherchons aussi de jeunes DJs pour animer la Silent Party des jeunes le samedi 27 août de 19h à 21h30.

Inscriptions et questions par mail à courtelary-en-fete@bluewin.ch

Le programme détaillé sera diffusé très prochainement.

| pour le comité,
émilie haenni weber

CLIENTIS CAISSE D'ÉPARGNE COURTÉLARY

Un premier semestre réjouissant

Dans un contexte économique inflationniste et en constant mouvement, la Caisse d'Épargne Courtelary SA enregistre une hausse de tous ses principaux chiffres et réalise un solide résultat sur les six premiers mois de l'année!

La somme totale du bilan a augmenté de 3,4% totalisant 912 millions à la fin du semestre.

La croissance des dépôts de la clientèle a progressé de 4,5% pour s'établir à 654 millions. Les prêts accordés à la clientèle sont également en hausse de 4,2% pour un total de 758 millions, composés essentiellement de créances hypothécaires à plus de 90%. « Nous sommes satisfaits d'avoir enregistré une progression de l'ensemble de nos chiffres clés, reflétant la confiance témoignée par nos clients et clients », commente Rémy Defilippis, directeur de la banque. La Caisse d'Épargne Courtelary SA devrait vraisemblablement réaliser un excellent exercice 2022, avec une croissance saine et solide.

Rating stable du Groupe Clientis confirmé

L'agence de notation Moody's a confirmé ses évaluations pour les banques Clientis en mai 2022: A2 pour la qualité de débiteur à long terme, la note la plus élevée Prime 1 pour les dettes à court terme et la perspective stable. Moody's continue de souligner le niveau élevé des capitaux propres, un portefeuille de crédit de haute qualité et un solide profil de financement du Groupe Clientis.

De nouveaux produits et services financiers peuvent ainsi être mis sur le marché très rapidement et à moindre coût, améliorant ainsi le positionnement des banques régionales face à la concurrence et permettant une meilleure communication avec les clients finaux. | clientis

Migration réussie de Clientis vers la plateforme ix. OpenFinance d'Inventx

Près d'un tiers des banques régionales suisses externalisent leurs activités à Clientis et bénéficient de services de haute qualité. Dans le cadre de son développement stra-

tégique, Clientis a décidé en 2021 de migrer vers la plateforme ix.OpenFinance (ix.OFF) d'Inventx. Après plus de dix mois d'un intense travail, la plateforme est opérationnelle depuis le mois dernier. Elle dispose ainsi de services technologiques et sécuritaires plus évolutifs et prometteurs, conformément aux normes de sécurité et de conformité les plus strictes. Clientis dispose également, entre autres, de services d'Open Banking, de Data Science, de Security Services ou de Testing Services à partir de ix.OFF. Cette nouvelle plateforme permet à Clientis de rejoindre une communauté croissante d'institutions financières qui souhaitent combiner les avantages d'un fournisseur indépendant avec une diversité de solutions. La plateforme ix.OFF propose aussi bien des solutions de fournisseurs de logiciels reconnus, mais également de jeunes Fin-Techs audacieuses.

De nouveaux produits et services financiers peuvent ainsi être mis sur le marché très rapidement et à moindre coût, améliorant ainsi le positionnement des banques régionales face à la concurrence et permettant une meilleure communication avec les clients finaux. | clientis

COURTELARY Pressoir

Ouverture le mercredi 17 août. Réservations obligatoires au 077 410 70 60, de préférence entre 17h et 19h30. A bientôt! | cr



COMMUNE DE COURTELARY AVIS OFFICIELS

L'apprentie de l'administration a entamé sa formation lundi

Engagée au 1^{er} août officiellement, Maeva Fähndrich a entamé concrètement sa formation lundi. Placée sous la responsabilité de Fanny Jeanmaire, employée administrative, la jeune habitante de Péry-La Heutte effectue donc un apprentissage d'employée de commerce, après avoir achevé sa scolarité secondaire le mois dernier à Corgémont.

Agée de 15 ans, Maeva Fähndrich a opté pour une formation qu'elle estime complète et un

métier qu'elle juge passionnant, car très varié.

Les autorités locales et ses nouveaux collègues souhaitent une chaleureuse bienvenue à la nouvelle apprenante et lui souhaitent beaucoup de plaisir et plein succès dans sa formation.

La Municipalité se réjouit de renouer avec sa vocation formatrice, qu'elle avait laissée de côté provisoirement, à la suite des départs naturels et donc des engagements enregistrés ces dernières années. | cm



Au moment même de son entrée au sein de l'équipe administrative, Maeva Fähndrich en compagnie de sa formatrice Fanny Jeanmaire

Mains et pieds douloureux: tous les moyens de lutte

Une conférence gratuite organisée par Pro Senectute, ouverte à tous et toutes dans un mois

Dans le cadre de son cycle de conférences placées sous la bannière Vieillir en forme, Pro Senectute Arc Jurassien propose une rencontre très intéressante, gratuite et ouverte à toutes et tous, dans un mois à Courtelary. Cette prochaine session aura lieu très exactement le jeudi 15 septembre de 14h à 16h, et sera centrée sur nos extrémités.

Précieuse autonomie

Avec le concours d'oratrices qui connaissent particulièrement bien la question, on s'y penchera sur les douleurs ressenties aux mains et aux pieds, eux qui nous permettent d'agir et de nous déplacer. Lorsque nous rencontrons des difficultés avec ces précieuses extrémités, c'est toute notre autonomie qui devient difficile.

Les douleurs des mains et des pieds sont très fréquentes chez les aînés, mais les moyens de lutter contre le mal et de continuer à utiliser ses membres sans souffrir, eux aussi sont nombreux et très divers. Il vaut amplement la peine de tous les connaître, pour choisir ceux qui conviennent le mieux à chacun.

Des traitements, mais pas seulement

Ainsi des traitements permettent de supprimer ou du moins d'atténuer ces douleurs. Mais diverses stratégies, par exemple dans la manière d'exécuter des gestes courants, ainsi que des moyens auxiliaires modernes permettent eux aussi de rendre les mouvements plus aisés et donc de préserver l'autonomie.

Des massages aux semelles orthopédiques, des attelles aux chaussures adaptées, de la gymnastique aux activités de loisirs, il existe quantité de bonnes pratiques, que les oratrices présenteront, d'une part, et que les participants pourront échanger entre eux, d'autre part.

En effet, ensuite de la conférence, une large place sera laissée comme de coutume aux échanges informels, avec les spécialistes et entre auditrices, auditeurs.

Cet espace sera d'autant plus convivial qu'une petite collation sera servie à tous les participants, grâce à la collaboration active de la Municipalité de Courtelary, qui soutient une nouvelle fois l'action de Vieillir en forme. A relever que la Ligue bernoise contre le rhu-



Des douleurs aux mains ou aux pieds, c'est le lot de nombreux aînés et il est bon de connaître toutes les stratégies pour atténuer leurs effets handicapants

matisme collabore elle aussi à cette rencontre.

Des spécialistes

Trois spécialistes prendront la parole, à commencer par Sylvia Wicky, de Vieillir en forme, qui détaillera différentes stratégies pour faire face aux douleurs et aux restrictions de mouvement.

Lucia Illi, ergothérapeute, et Claudine Romann, physiothérapeute, expliqueront pour leur part les causes de ces douleurs aux mains et aux pieds, avant de présenter dif-

férents traitements, méthodes ou autres moyens auxiliaires qui permettent de lutter contre leurs effets pénibles.

Bienvenue à toutes et à tous, le 15 septembre à Courtelary! | cm

Merci de vous inscrire jusqu'au 8 septembre au secrétariat de Pro Senectute Arc Jurassien, par courriel à prosenectute.tavannes@ne.ch ou par téléphone au 032 886 83 86, voire directement sur le site <https://arcjurassien.prosenectute.ch/rencontre-partage>